

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*



## PHHB 6620 Stick blender

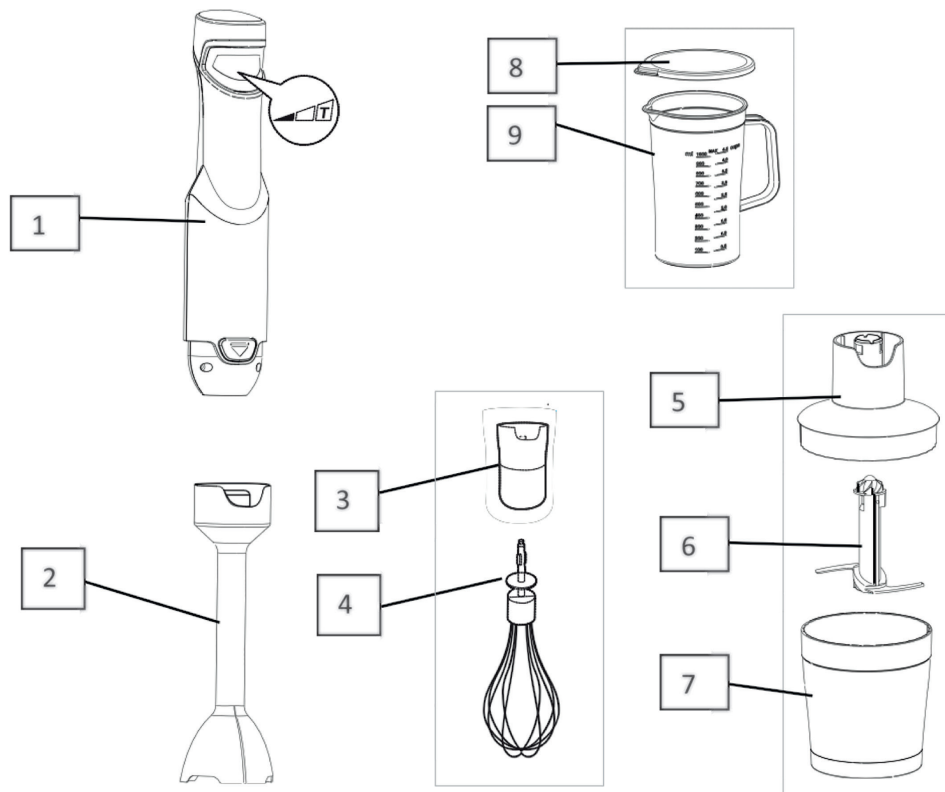
User's manual  
Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Felhasználói kézikönyv  
Instrukcja obsługi

Dear customer,  
Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

**IMPORTANT SAFETY USE GUARD**

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
7. Warn of potential injury from misuse.
8. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
9. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
10. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
11. Do not allow children to use the blender without supervision.
12. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
13. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments.
14. Do not immerse Motor Base in water, neither rinse it under tap water.
15. Do not push food with fingers, or other objects (like knives).
16. Be extremely careful when handling blades and inserts, especially while assembling and disassembling, and cleaning after use. Blades are very sharp.
17. Do not let power cord hang over the edge of a table or counter, or touch any hot surface.
18. Do not place the appliance near a gas outlet, electric burner, or heated oven.
19. Please wait till all the components stop running before unplugging the power cord and taking off the processing bowl.
20. Ensure the capacities shown in the Specifications section are not exceeded.
21. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
22. After use the product, please let it cool down before next usage.
23. Before cleaning the product, must read the "Cleaning & maintenance" part of this instruction.
24. Do not use the appliance if the rotating sieve or the protecting cover is damaged or has visible cracks.

## PRODUCT STRUCTURE



1. Motor base
2. Blender shaft
3. Egg beater gear box
4. Egg beater
5. Chopper gear box
6. Chopper blade
7. Chopper bowl
8. Cover of cup
9. Cup

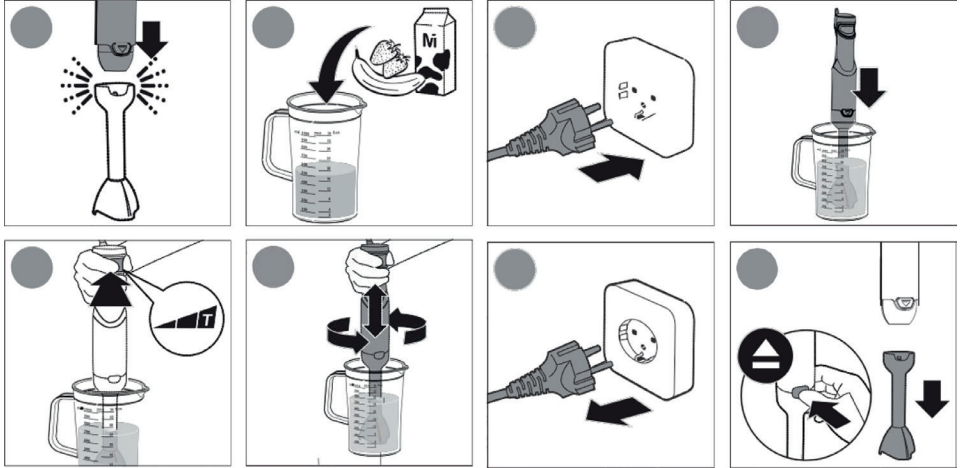
## ASSEMBLING AND USE THE PRODUCT

### 1. Blender

2 parts of fruit and 3 parts of water

Do not exceed max. level mark.

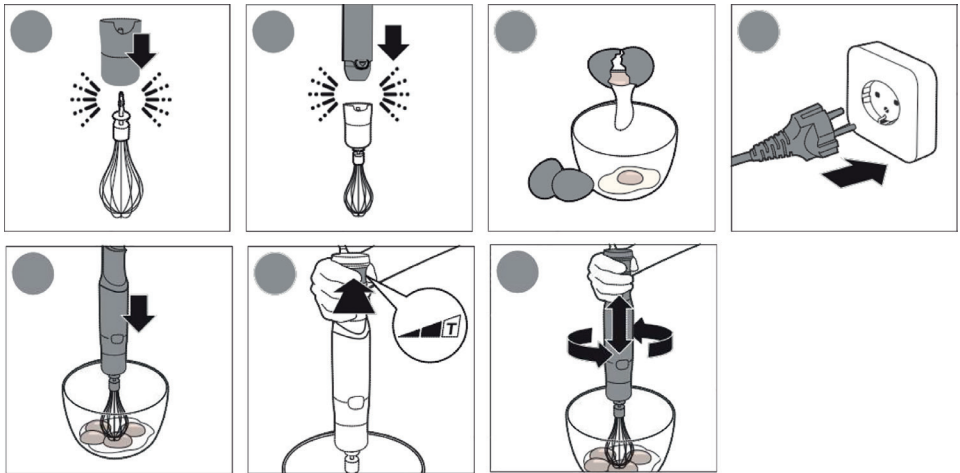
Operate with highest speed and shall not exceed 1 min.



### 2. Egg beater

Put 4 eggs in the bowl

Operate with highest speed and shall not exceed 2 min



3. Mini chopper

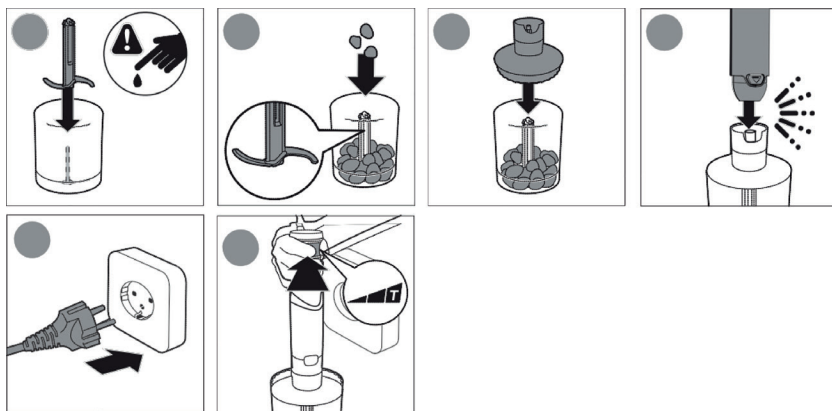
Put 200g meat into the mini chopper bowl

The meat should be cut into size not exceed 20 x 20 x 40 mm

Operate with highest speed, and shall not exceed 30 seconds

Put 150g maltodextrin and 50g blended egg into the mini chopper bowl

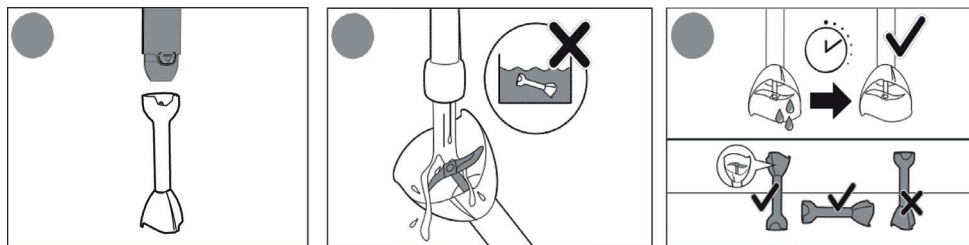
Operate with highest speed and shall not exceed 15 seconds



**Cleaning & maintenance**

1. Before cleaning the product, make sure switch off the product and disconnect from the supply main;
2. The blade is very sharp, be careful during cleaning the blades;
3. Cleaning the blending jar can use by water, but not chemical agent or other liquid.
4. Cleaning the motor base only use by the dry cloth. Never use wet cloth clean the motor base, or immerse the motor base into water.
5. If the product operating with abnormal noise, or shaking seriously. Please stop use this product, and send back to the service agent to check it. Never repair the product by yourself.

PART				PART			
			✓		✓	✓	✓
	✓		✓				✓
	✓	✓	✓		✓	✓	✓
			✓				



### Storage

1. After use the product, please repack the product, and store it in a dry place and avoid sun exposure.
2. Make sure the children could not reach the product.
3. Keep the product dry before repack.

### Technical ratings

Rated voltage: 220 V – 240 V

Rated frequency: 50 Hz / 60 Hz

Rated power: 800 W

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

#### For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

#### Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

The original version is in the Czech language.

Address of the manufacturer:

FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01

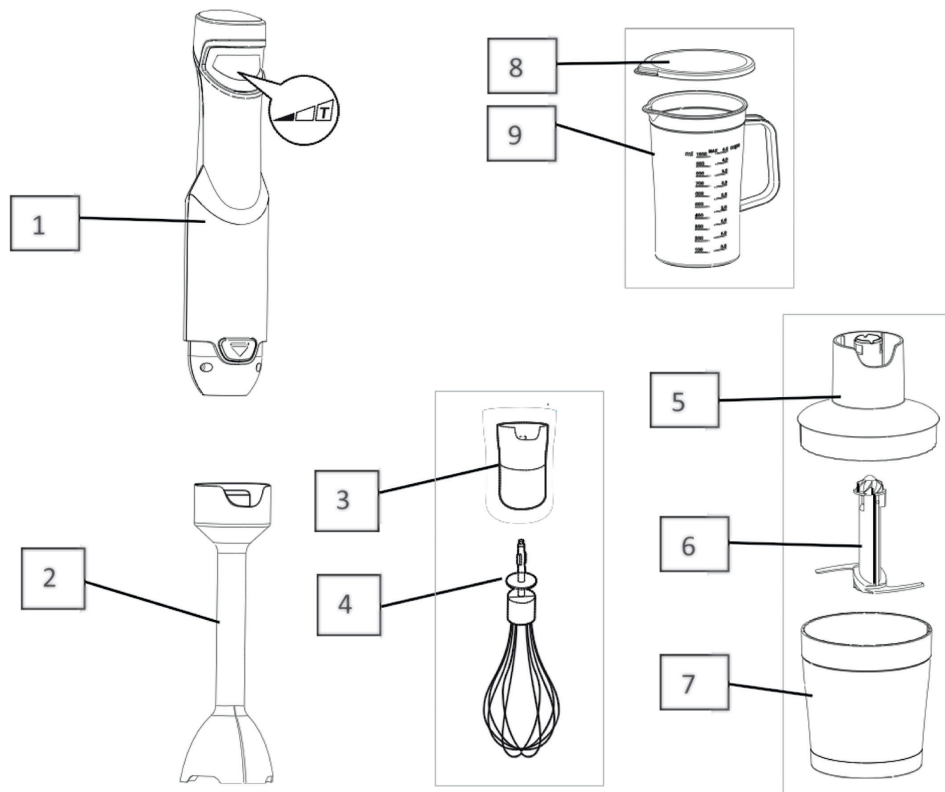
Vážený zákazníku,  
Děkujeme vám za zakoupení produktu značky PHILCO. Aby vám nový spotřebič dobře sloužil, přečtěte si prosím pečlivě všechny pokyny v této uživatelské příručce.



## DŮLEŽITÝ PRŮVODCE BEZPEČNÝM POUŽITÍM

1. Tento spotřebič není zamýšlen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými pohybovými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou dohlíženy nebo vedeny osobou, která je zodpovědná za jejich osobní bezpečí.
2. Mělo by být dohlíženo na to, aby si děti nehrály s tímto spotřebičem.
3. Tento spotřebič by neměl být používán dětmi. Drže spotřebič a napájecí šňůru mimo dosah dětí.
4. Spotřebič může být použit osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou dohlíženy nebo vedeny k používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud jsou si vědomy možného nebezpečí.
5. Děti si nemají hrát s tímto spotřebičem.
6. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem anebo servisem pověřeným od výrobce.
7. Varování potencionálního zranění při špatném použití.
8. Opatrnost je namístě zejména při manipulaci sekacemi čepelemi, vyprazdňováním nádoby a během čištění.
9. Buďte opatrní, pokud je horká tekutina nalita do sekáčku, protože se může dostat náhle ven kvůli vznikající páře.
10. Vždy odpojte spotřebič od el. zdroje pokud jej nepoužíváte, skládáte, rozkládáte nebo čistíte.
11. Nedovolte dětem používat spotřebič bez dozoru.
12. Vypněte spotřebič a odpojte jej od el. zdroje před výměnou příslušenství nebo před dotknutím se k dílů, které jsou v pohybu v rámci používání.
13. Tento spotřebič je zamýšlen k použití v domácnostech nebo podobných zařízeních jako jsou:
  - Kuchyňky personálu obchodů, kanceláří a dalších pracovních prostředích
  - Farmy
  - Hotelové pokoje hostů
  - Noclehárny se snídaní
14. Neponořujte část mixéru s motorem do vody ani pod tekoucí vodu.
15. Nikdy nepoužívejte své prsty k pěchování jídla do mixéru.
16. Buďte velice opatrní, při manipulaci s čepelemi a to zejména při skládání, rozkládání nebo čištění po použití. Čepele jsou velmi ostré.
17. Nenechte napájecí šňůru viset přes hranu stolu nebo pultu nebo se dotýkat jakéhokoliv žhavého povrchu.
18. Neumísťujte spotřebič do blízkosti plynového vývodu, elektrického hořáku nebo vyhřáté trouby.
19. Před odpojením spotřebiče ze zdi a vytažením z nádoby kde byl používán, prosím počkejte, až se všechny jeho komponenty zastaví.
20. Ujistěte se, že limitní hodnoty přístroje, uvedené v sekci se specifikacemi, nejsou překročeny.
21. Spotřebič není zamýšlen, aby byl používán k provozu pomocí externího časovače nebo pomocí dálkového vypínače.
22. Po použití spotřebiče prosím nechte vychladnout, než se pustíte do dalšího použití.
23. Před čištěním spotřebiče musí být přečtena část „Čištění a údržba“, která je součástí tohoto návodu.
24. Nepoužívejte spotřebič, pokud točící sítko nebo ochranné pouzdro jsou poškozeny nebo mají viditelné prasknutí.

## KOMONENTY



1. Základna s motorem
2. Hřídel mixéru
3. Převodová skříňka pro šlehač
4. Šlehací nástavec
5. Hlava sekáčku
6. Nástavec sekáčku
7. Miska sekáčku
8. Víko nádoby
9. Nádoba

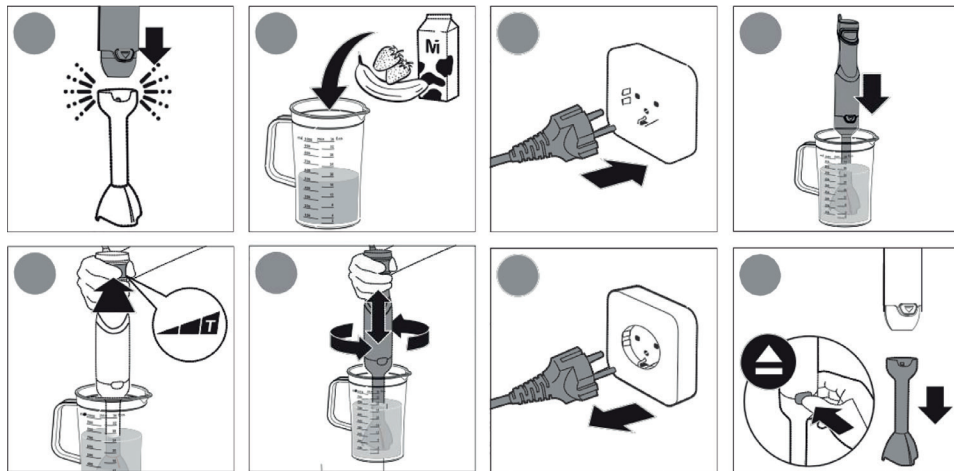
## SESTAVENÍ A POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

## 1. Mixér

2 dílky ovoce, 3 dílky vody

Nepřesáhnete maximální množství uvedené na nádobě

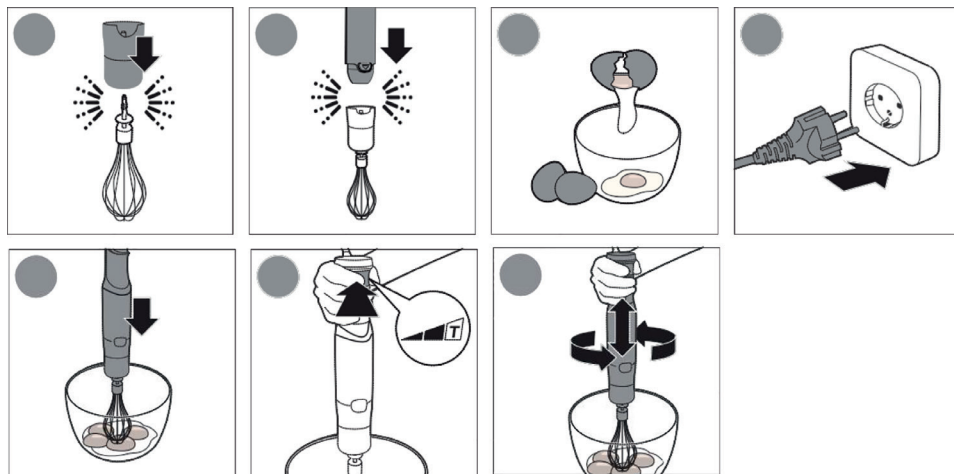
Použijte s nejvyšší rychlostí a doba použití by neměla překročit 1 minutu



## 2. Šlehač vajec

Vložte 4 vajíčka do mísy

Použijte nejvyšší rychlost a doba použití by neměla překročit 2 minuty



### 3. Sekáček

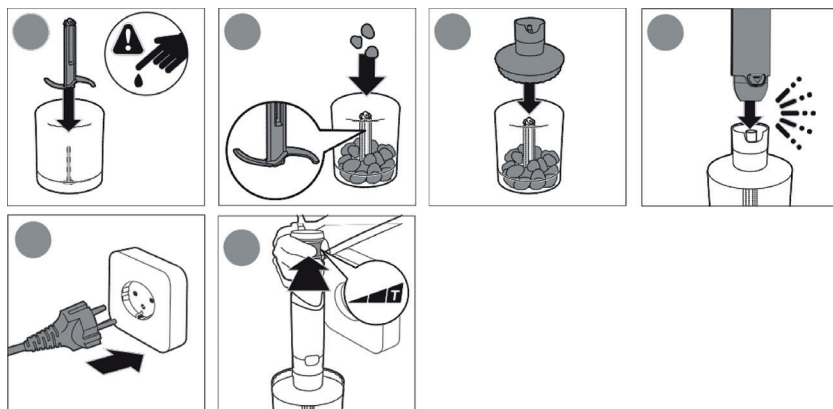
Vložte 200 g masa do misky sekáčku

Maso by mělo být nasekáno na kostičky velikosti 20x20x40 mm

Použijte nejvyšší rychlost a doba použití by neměla překročit 30 sekund

Vložte 150 g maltodextrinu a 50 g rozmíchaného vajíčka do sekáčku

Použijte nejvyšší rychlost a doba použití by neměla přesáhnout dobu 15 vteřin



### Čištění a údržba

1. Před čištěním tohoto výrobku se ujistěte, že je vypnutý a vypojený ze zdroje.
2. Čepce jsou velmi ostré, buďte opatrní při jejich čištění.
3. Čištění nádoby pro mixování může být provedeno vodou, ale nikoliv čisticím prostředkem nebo jinou tekutinou
4. Čištění základny s motorem může být provedeno pouze suchým hadrem. Nikdy nepoužívejte mokrou hadr nebo neponožte základnu do vody.
5. Pokud spotřebič vydává nenormální zvuk nebo se výrazně chvěje, prosím přestaňte jej používat a doručte jej zpět k výrobci. Nikdy neopravujte produkt sami.

Díl				Díl			
			✓		✓	✓	✓
	✓		✓				✓
	✓	✓	✓		✓	✓	✓
			✓				



### Uchování

1. Po použití spotřebiče jej opět sbalte, uložte na suchém místě a vyhněte se vystavení slunečního záření
2. Ujistěte se, že děti se nemohou dostat ke spotřebiči
3. Vysušte spotřebič před opětovným zabalení

### Technické hodnoty

Jmenovité napětí: 220 V – 240 V

Jmenovitá frekvence: 50 Hz / 60 Hz

Jmenovitý výkon: 800 W

### LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

#### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

#### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze

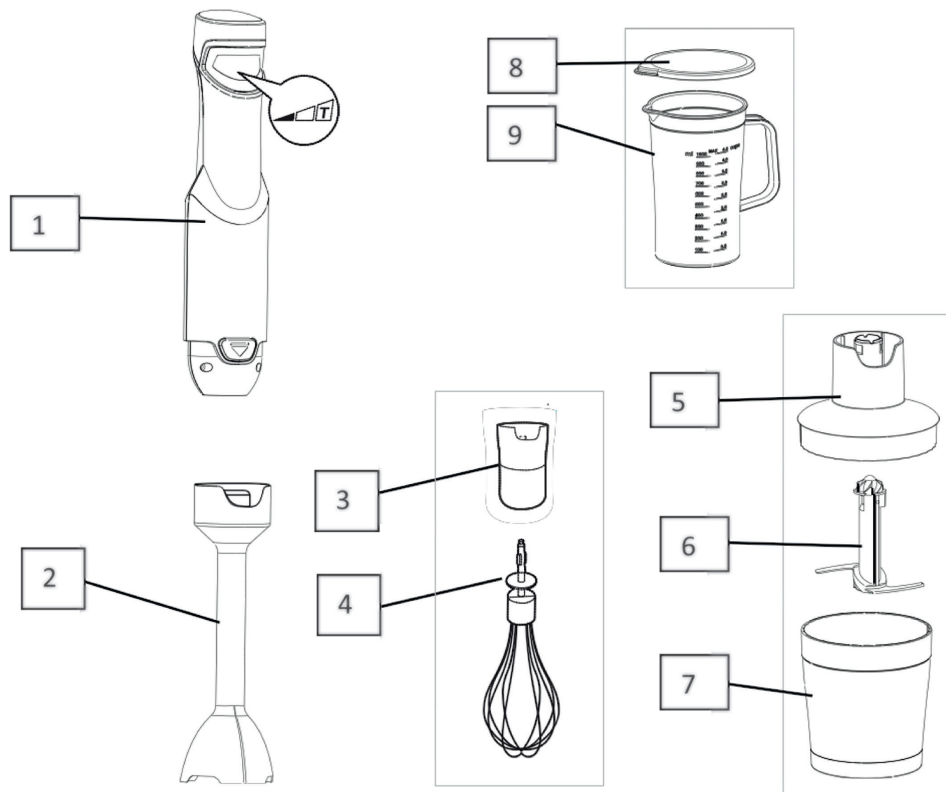
Adresa výrobce: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01

Vážený zákazník,  
ďakujeme vám za kúpu produktu značky PHILCO. Aby vám nový spotrebič dobre slúžil, prečítajte si, prosím, pozorne všetky pokyny v tejto používateľskej príručke.

## DÔLEŽITÝ SPRIEVODCA BEZPEČNÝM POUŽITÍM

1. Tento spotrebič nie je zamýšľaný na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými pohybovými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom alebo vedením osoby, ktorý je zodpovedná za ich osobnú bezpečnosť.
2. Malo by sa dozerať na to, aby sa deti nehrali s týmto spotrebičom.
3. Tento spotrebič by nemali používať deti. Držte spotrebič a napájaciu šnúru mimo dosahu detí.
4. Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú vedené k používaniu spotrebiča bezpečným spôsobom a ak sú si vedomé možného nebezpečenstva.
5. Deti sa nemajú hrať s týmto spotrebičom.
6. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho nahradiť výrobca alebo servis poverený od výrobcu.
7. Varovanie potenciálneho zranenia pri zlom použití.
8. Opatrnosť je namieste najmä pri manipulácii so sekáciami čepeľami, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia.
9. Buďte opatrní, ak je horúca tekutina naliate do sekáčika, pretože sa môže dostať náhle von kvôli vznikajúcej pare.
10. Vždy odpojte spotrebič od el. zdroja, ak ho nepoužívate, skladáte, rozkladáte alebo čistíte.
11. Nedovoľte deťom používať spotrebič bez dozoru.
12. Vypnite spotrebič a odpojte ho od el. zdroja pred výmenou príslušenstva alebo pred dotknutím sa k dielom, ktoré sú v pohybe pri používaní.
13. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach alebo podobných zariadeniach, ako sú:
  - Kuchynky personálu obchodov, kancelárií a ďalších pracovných prostredí
  - Farmy
  - Hotelové izby hostí
  - Nocľahárne s raňajkami
14. Neponárajte časť mixéra s motorom do vody ani pod tečúcu vodu.
15. Nikdy nepoužívajte svoje prsty na utlačanie jedla do mixéra.
16. Buďte veľmi opatrní pri manipulácii s čepeľami a to najmä pri skladaní, rozkladaní alebo čistení po použití. Čepele sú veľmi ostré.
17. Nenechajte napájaciu šnúru visieť cez hranu stola alebo pultu alebo sa dotýkať akéhokoľvek horúceho povrchu.
18. Neumiestňujte spotrebič do blízkosti plynového vývodu, elektrického horáka alebo vyhriatej rúry.
19. Pred odpojením spotrebiča zo steny a vytiahnutím z nádoby kde sa používal, prosím počkajte, až sa všetky jeho komponenty zastavia.
20. Uistite sa, že limitné hodnoty prístroja uvedené v sekcii so špecifikáciami, nie sú prekročené.
21. Spotrebič nie je určený na prevádzkovanie pomocou externého časovača alebo pomocou diaľkového vypínača.
22. Po použití spotrebiča ho, prosím, nechajte vychladnúť, než sa pustíte do ďalšieho použitia.
23. Pred čistením spotrebiča si musíte prečítať časť „Čistenie a údržba“, ktorá je súčasťou tohto návodu.
24. Nepoužívajte spotrebič, ak sú točiace sítko alebo ochranné puzdro poškodené alebo majú viditeľné prasknutie.

## KOMONENTY



1. Základňa s motorom
2. Hriadeľ mixéra
3. Prevodová skrinka pre šľahač
4. Šľahač
5. Hlava sekáčika
6. Nadstavec sekáčika
7. Miska sekáčika
8. Veko nádoby
9. Nádoba



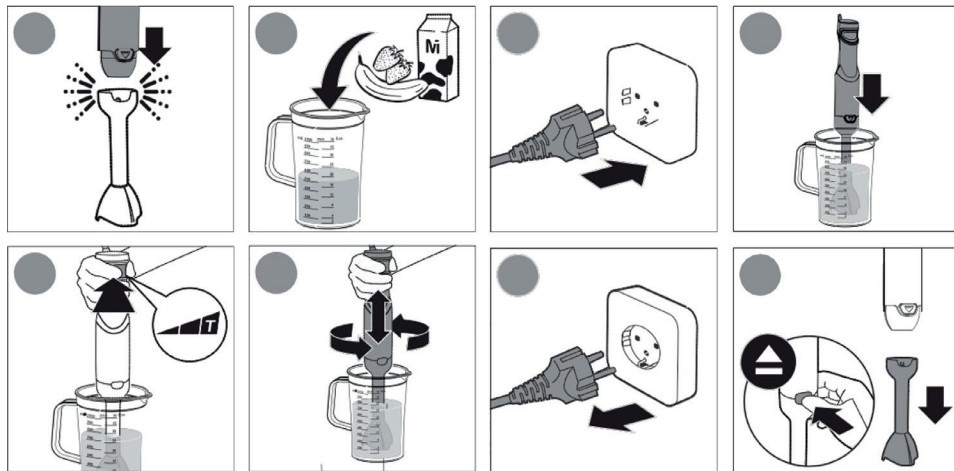
## ZOSTAVENIE A POUŽITIE SPOTREBIČA

### 1. Mixér

2 dieliky ovocia, 3 dieliky vody

Nepresiahnite maximálne množstvo uvedené na nádobe

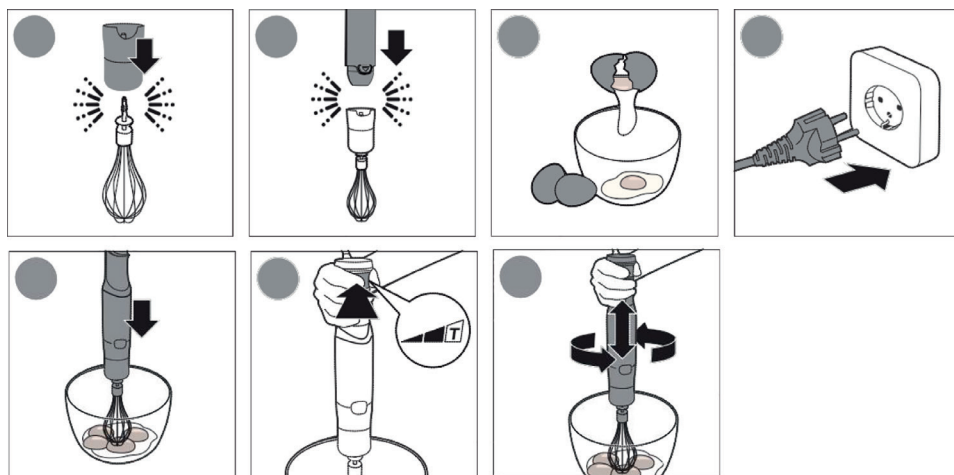
Použite s najvyššou rýchlosťou a čas použitia by nemal prekročiť 1 minútu



### 2. Šľahač vaječ

Vložte 4 vajíčka do misy

Použite najvyššiu rýchlosť a čas použitia by nemal prekročiť 2 minúty



## 3. Sekáčik

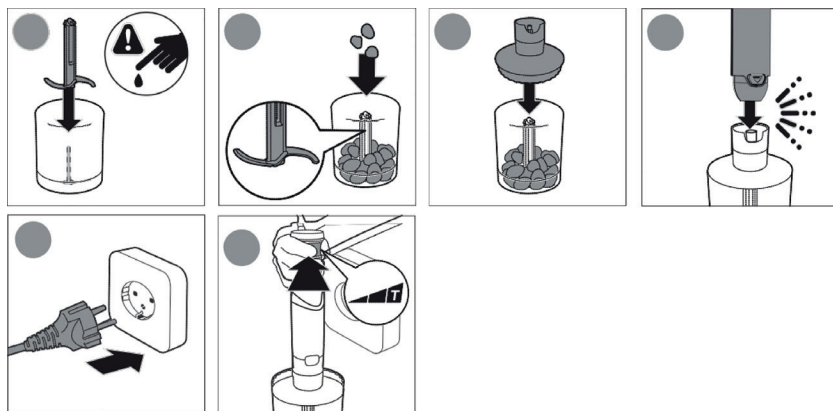
Vložte 200 g mäsa do misky sekáčika

Mäso by malo byť nasekané na kocôčky veľkosti 20 × 20 × 40 mm

Použite najvyššiu rýchlosť a čas použitia by nemal prekročiť 30 sekúnd

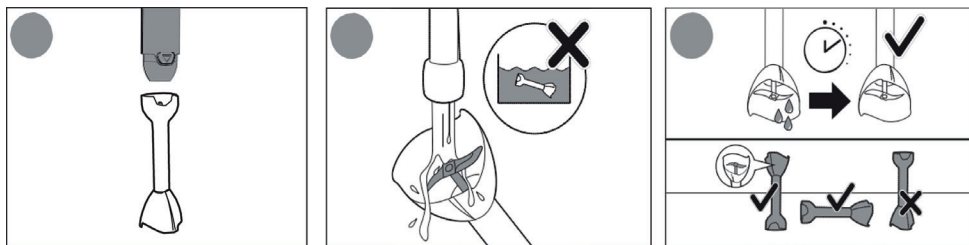
Vložte 150 g maltodextrínu a 50 g rozmiešaného vajíčka do sekáčika

Použite najvyššiu rýchlosť a čas použitia by nemal presiahnuť 15 sekúnd

**Čistenie a údržba**

1. Pred čistením tohto výrobku sa uistite, že je vypnutý a odpojený od zdroja.
2. Čepce sú veľmi ostré, buďte opatrní pri ich čistení.
3. Nádobu na mixovanie môžete čistiť vodou, ale nie čistiacim prostriedkom alebo inou tekutinou
4. Základňu s motorom môžete čistiť iba suchou handrou. Nikdy nepoužívajte mokrá handru alebo neponárajte základňu do vody.
5. Ak spotrebič vydáva nenormálny zvuk alebo sa výrazne chveje, prosím, prestaňte ho používať a doručte ho späť k výrobcovi. Nikdy neopravujte produkt sami.

Diel				Diel			
			✓		✓	✓	✓
	✓		✓				✓
	✓	✓	✓		✓	✓	✓
			✓				



### Uchovanie

1. Po použití spotrebiča ho opäť zabaľte, uložte na suchom mieste a vyhnite sa vystaveniu slnečnému žiareniu
2. Uistite sa, že sa deti nemôžu dostať k spotrebiču
3. Vysušte spotrebič pred opätovným zabalením

### Technické hodnoty

Menovité napätie: 220 – 240 V

Menovitá frekvencia: 50 Hz/60 Hz

Menovitý výkon: 800 W

### LIKVIDÁCIA ŠETRŇÁ K ŽIVOTNÉMU PROSTREDIU



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia

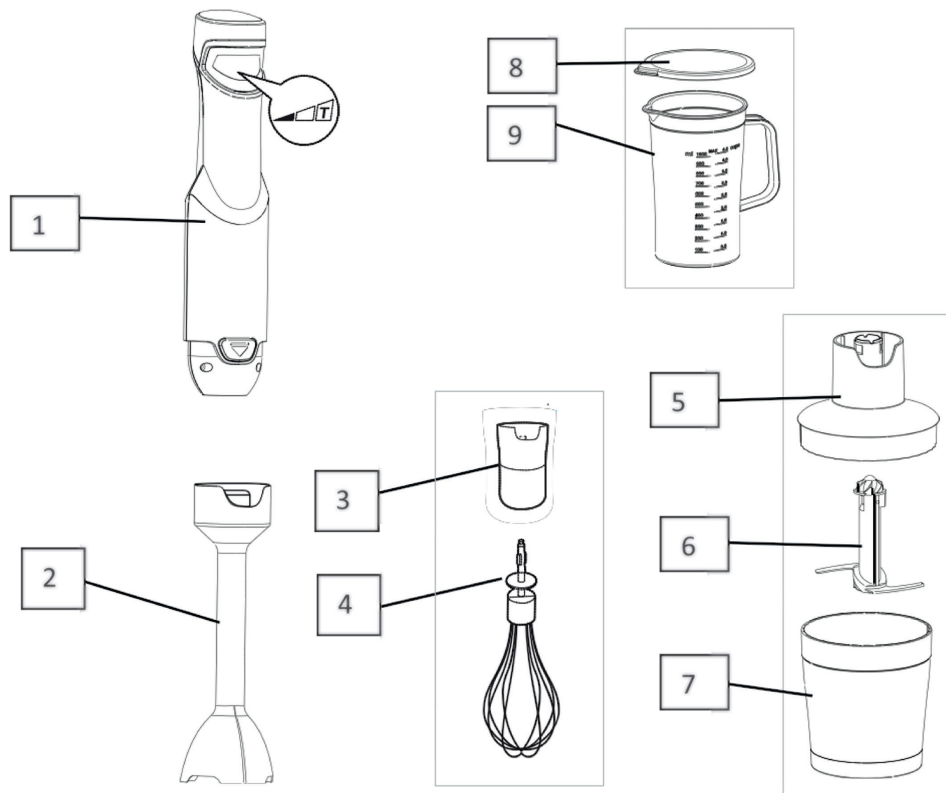
Adresa výrobcu: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01

Tisztelt Vásárló,  
Köszönjük, hogy megvásárolta a PHILCO márka termékét. Annak érdekében, hogy a készüléknek jó hasznát vegye, olvasson el figyelmesen minden utasítást ebben a felhasználói kézikönyvben.

## FONTOS ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

1. A készüléket korlátozott mozgású, érzékű vagy mentális képességekkel rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem használhatják, kivéve, ha személyük biztonságát felelős személy felügyeli vagy irányítja.
2. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
3. Ezt a készüléket ne használják gyermekek. A készüléket és a tápkábelt tartsa gyermekektől távol.
4. A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
5. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
6. Ha a tápkábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval vagy gyártóval megbízott szervizzel.
7. Nem megfelelő kezelés esetén fennáll a sérülés veszélye.
8. Különös figyelmet kell fordítani a vágókések kezelésére, a tartály ürítésére és a tisztítás során.
9. Legyen óvatos, ha forró víz kerül a szeletelőbe, mert a képződő gőz végezt gyorsan kifolyhat.
10. Ha a készüléket nem használja, szétszerelje, összerakja vagy tisztítja, mindig csatlakoztassa le a tápellátásról.
11. Ne engedje, hogy a készüléket gyermekek felügyelet nélkül használják.
12. Mielőtt a tartozékokat cserélné, vagy mielőtt a mozgó részekhez nyúlna, a készüléket kapcsolja ki és csatlakoztassa le a tápellátásról.
13. Ez a készülék otthoni vagy a következőkhöz hasonló létesítményekben való használatra készült:
  - Munkahelyi konyhák, irodák
  - Farmok
  - Szállodai vendégszobák
  - Alváshelyek reggelivel
14. A motoros mixer alkatrészeit ne merítse vízbe és ne tegye folyó víz alá.
15. Soha ne az ujjaival nyomja az ételt a mixerbe.
16. Legyen nagyon óvatos a pengék használatakor, különösen összerakáskor, szétszedéskor vagy tisztításkor. A pengék nagyon élesek.
17. Ne hagyja, hogy a tápkábel az asztal vagy a pult peremén lógjon, vagy érintse a forró felületet.
18. Ne helyezze a készüléket gázvezeték, elektromos tüzhely vagy forró sütő közelébe.
19. Mielőtt a készüléket leválasztja a fali tápellátásról és kiemeli a tartályból, amelyben használta, várjon, amíg minden alkatrész megáll.
20. Győződjön meg róla, hogy a specifikációk részben felsorolt eszköz határértékek nincsenek meghaladva.
21. A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy távkapcsolóval működtetni.
22. A készüléket használata után hagyja kihűlni, csak aztán használja újra.
23. A készülék tisztítása előtt olvassa el a kézikönyv "Tisztítás és karbantartás" részt.
24. Ne használja a készüléket, ha a forgószerű vagy védőhévely sérült, vagy látható repedéssel rendelkezik.

KOMPONENSEK



1. Alapzat motorral
2. Mixer tengelye
3. Sebességváltószekrény a habverőhöz
4. Habverőfej
5. Vágófej
6. Daraboló kiegészítő
7. Darabolótál
8. Edény fedele
9. Edény

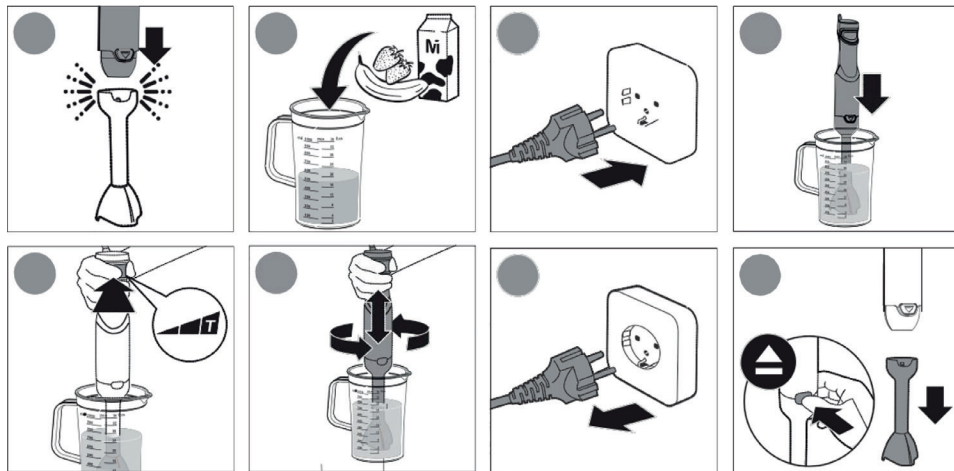
## A KÉSZÜLÉK ÖSSZEÁLLÍTÁSA ÉS HASZNÁLATA

### 1. Mixer

2 rész gyümölcs, 3 rész víz

Ne haladj meg az edényen feltüntetett mennyiséget

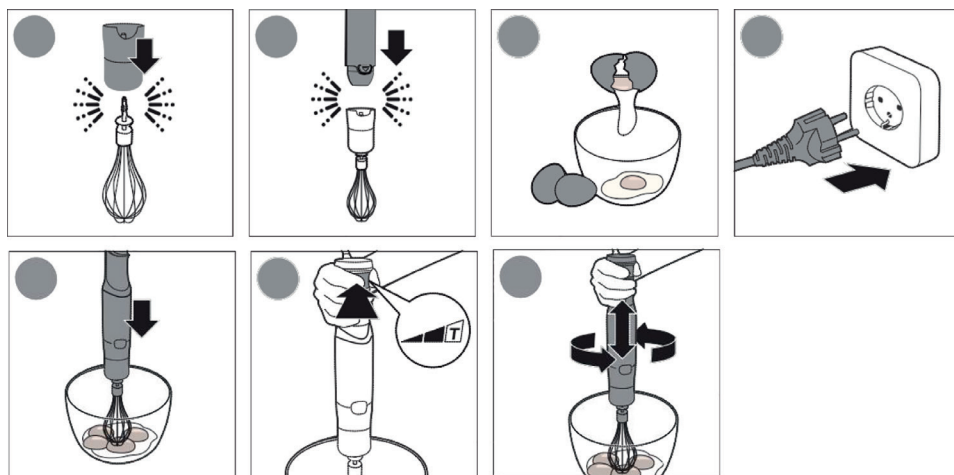
Használja a legmagasabb sebességet és a használat időtartama ne haladj meg az 1 perccel



### 2. Tojásbverő

Tegyen az edénybe 4 tojást

Használja a legmagasabb sebességet és a használat időtartama ne haladj meg az 2 perccel



3. Daraboló

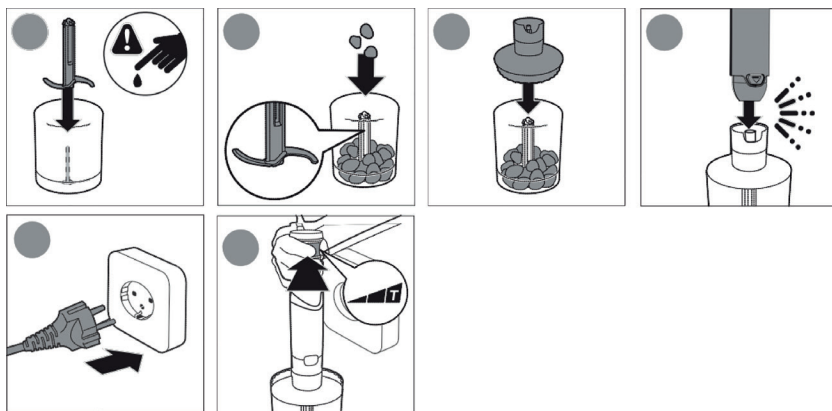
Tegyen a daraboló tálba 200 g húst

A hús legyen feldarabolva 20x20x40 mm-es darabokra

Használja a legmagasabb sebességet és a használat időtartama ne haladja meg az 30 másodpercet

Tegyen a tálba 150 g maltodextrint és 50 g habart tojást

Használja a legmagasabb sebességet és a használat időtartama ne haladja meg az 15 másodpercet



**Tisztítás és karbantartás**

1. A termék tisztítása előtt győződjön meg, hogy ki van kapcsolva és le van csatlakoztatva a tápegységről.
2. A kések rendkívül élesek, legyen óvatos a tisztításnál.
3. A keverőedényt tisztítsa vízzel, de ne tisztítószerezrel vagy más folyadékkal
4. Az aljzat tisztítását a motorral csak száraz ruhával szabad elvégezni. Soha ne használjon nedves rongyot és ne merítse vízbe az aljzatot.
5. Ha a készülék abnormális hangot bocsát ki, vagy erőteljesen rázkódik, hagyja abba a használatát, és küldje vissza a gyártónak. Soha se javítsa a berendezést önmaga.

Rész				Rész			
			✓		✓	✓	✓
	✓		✓				✓
	✓	✓	✓		✓	✓	✓
			✓				





### Tárolás

1. A készüléket használat után újra csomagolja össze, helyezze száraz, napfénytől védett helyre
2. Győződjön meg, hogy gyermekek nem férnek a készülékhez
3. Újracsomagolás előtt szárítsa meg a készüléket

### Műszaki adatok

Névleges feszültség: 220–240 V

Névleges frekvencia: 50 Hz / 60 Hz

Névleges teljesítmény: 800 W

### KÖRNYEZETBARÁT MEGSEMISÍTÉS



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. Az EU országokban, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladóhelyen, azonos új termék vásárlása esetén is leadhatók. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság róható ki.

#### Vállalkozások számára az Európai Unió országában

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

#### Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

A cseh nyelvű az eredeti változat

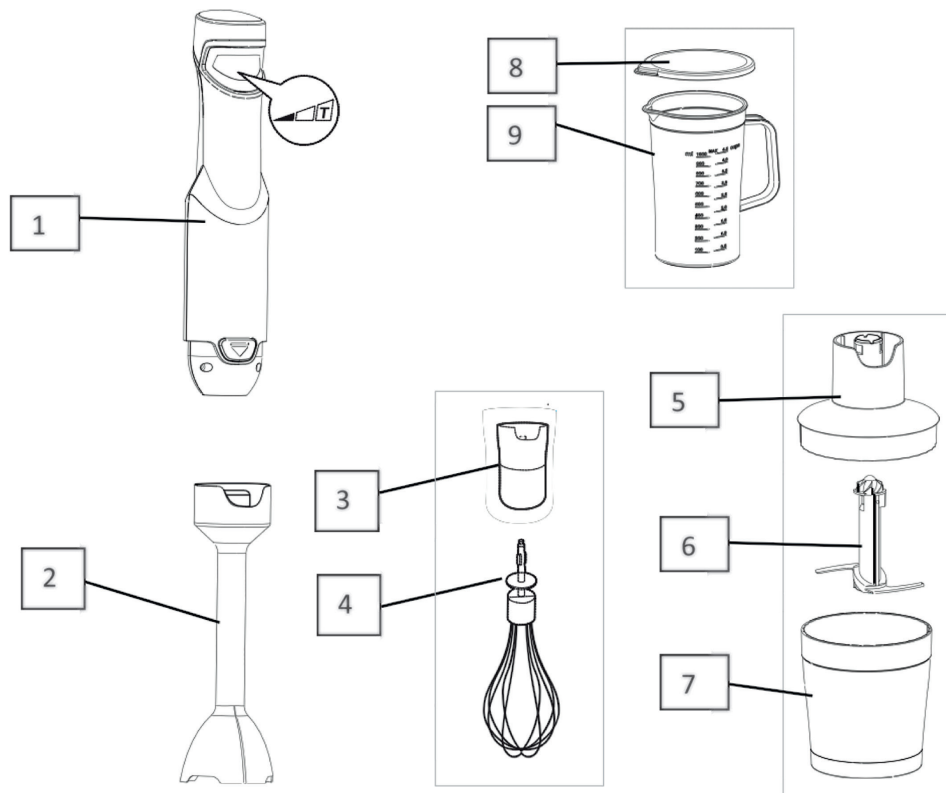
A gyártó címe: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01

Szanowni Klienci,  
Dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki PHILCO. Aby nowe urządzenie dobrze Państwu służyło, prosimy o uważne zapoznanie się ze wszystkimi wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

## WAŻNY PRZEWODNIK PO BEZPIECZNYM UŻYTKOWANIU

1. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o obniżonych zdolnościach ruchowych, zmysłowych lub mentalnych lub posiadających niewystarczające doświadczenie lub wiadomości, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub kierownictwem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
2. Należy nadzorować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.
3. To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i kabel zasilający musi pozostawać poza zasięgiem dzieci.
4. Urządzenie mogą używać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
5. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
6. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
7. Ostrzeżenie przed potencjalnymi obrażeniami przy niewłaściwym użyciu.
8. Ostrożność jest wskazana zwłaszcza podczas manipulowania ostrzami, podczas opróżniania pojemników oraz czyszczenia.
9. Zachowaj ostrożność, jeśli do rozdrabniacza wlewo gorący płyn, ponieważ może nagle się wydostać w postaci pary.
10. Zawsze odłączaj urządzenie z gniazdka elektrycznego, jeśli nie korzystasz z urządzenia, składasz je, rozkładasz lub czyścisz.
11. Nie pozwól, aby dzieci używały urządzenia bez nadzoru.
12. Wyłącz urządzenie i odłącz od źródła energii przed wymianą akcesoriów lub przed dotknięciem ruchomych części.
13. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych lub podobnych miejscach, takich jak:
  - Kuchenka personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy
  - Farmy
  - Pokoje hotelowe gości
  - Obiekty typu „bed and breakfast”
14. Nie zanurzaj żadnych części miksera z silnikiem w wodzie ani nie umieszczaj ich pod bieżącą wodą.
15. Nigdy nie używaj palców do ubijania produktów w mikserze.
16. Zachowaj szczególną ostrożność obchodząc się z ostrzami, zwłaszcza podczas montażu, demontażu lub czyszczenia po użyciu. Noże są bardzo ostre.
17. Nie pozostawiaj kabla zasilającego przewieszzonego przez krawędź stołu lub blatu ani nie dopuść, aby dotykał on jakiegokolwiek gorącej powierzchni.
18. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu instalacji gazowej, palnika elektrycznego lub rozgrzanego piekarnika.
19. Przed odłączeniem urządzenia z gniazdka i wyjęciem z naczynia, w którym było używane, zawsze odczekaj do zatrzymania wszystkich części.
20. Upewnij się, że nie przekroczono wartości podanych w specyfikacjach urządzenia.
21. Urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania z zewnętrznym czasomierzem lub zdalnym sterowaniem.
22. Po użyciu urządzenia odczekaj do jego ostygnięcia przed kolejnym użyciem.
23. Przed czyszczeniem urządzenia należy przeczytać część „Czyszczenie i konserwacja” w niniejszej instrukcji obsługi.
24. Nie używaj urządzenia, jeśli sitko obrotowe lub osłona ochronna są uszkodzone lub mają widoczne pęknięcia.

## KOMPONENTY



1. Podstawa silnika
2. Wał miksera
3. Przekładnia ubijaka
4. Nasadka do ubijania
5. Głowica rozdrabniacza
6. Nakładka rozdrabniacza
7. Miska rozdrabniacza
8. Pokrywa pojemnika
9. Pojemnik

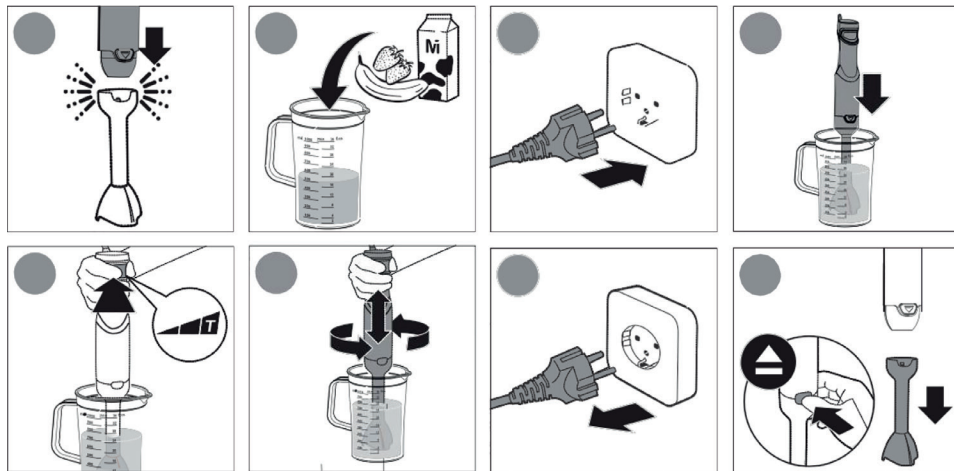
## MONTAŻ I DEMONTAŻ URZĄDZENIA

### 1. Mikser

2 części owoców, 3 części wody

Nie przekraczaj maksymalnej ilości podanej na naczyniu

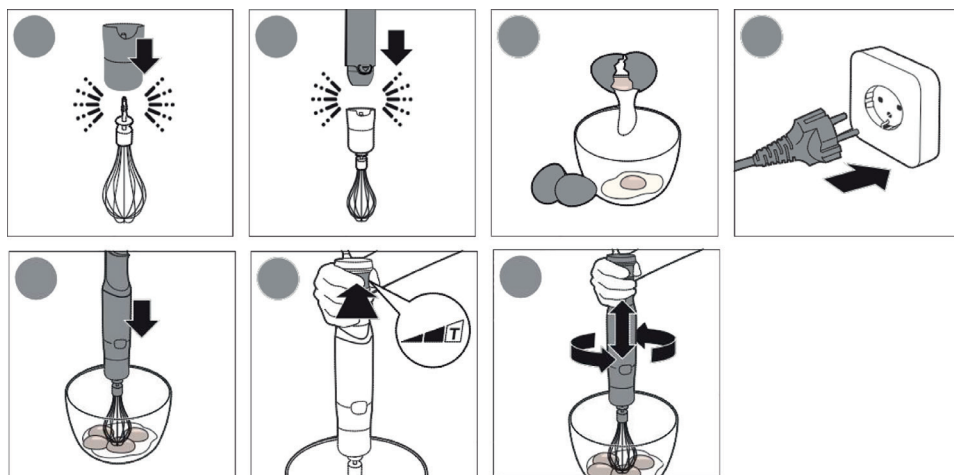
Użyj najwyższej prędkości, a czas użycia nie powinien przekroczyć 1 minuty



### 2. Ubijak do jajek

Włóż 4 jajka do miski

Użyj najwyższej prędkości, a czas użycia nie powinien przekroczyć 2 minut



3. Rozdrabniacz

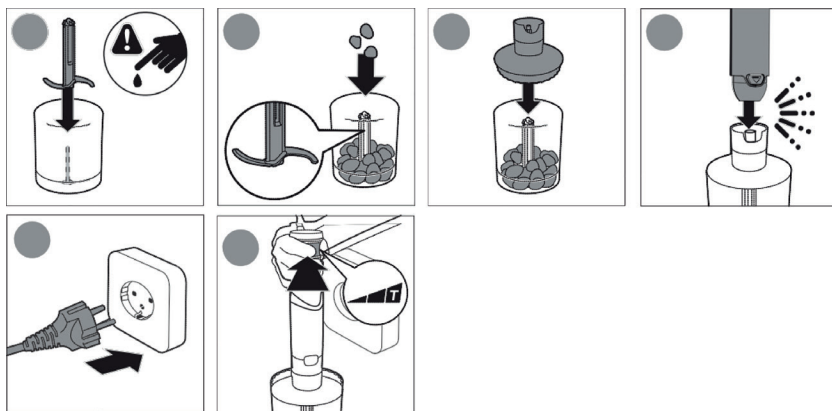
Włóż 200 g mięsa do miski rozdrabniacza

Mięso powinno być pokrojone w kostkę o rozmiarach 20x20x40 mm

Użyj najwyższej prędkości, a czas użycia nie powinien przekroczyć 30 sekund

Włóż 150 g maltodekstryny i 50 g rozmieszanego jajka do rozdrabniacza

Użyj najwyższej prędkości, a czas użycia nie powinien przekroczyć 15 sekund



**Czyszczenie i konserwacja**

1. Przed czyszczeniem tego produktu upewnij się, że jest wyłączony i odłączony od źródła zasilania.
2. Ostrza są bardzo ostre, zachowaj ostrożność podczas ich czyszczenia.
3. Naczynie do miksowania można czyścić wodą, ale nie środkiem czyszczącym ani innym płynem
4. Podstawę silnika można czyścić tylko suchą ściereczką. Nigdy nie używaj mokrej ściereczki ani nie zanurzaj podstawy silnika w wodzie.
5. Jeśli urządzenie wydaje niezwykle dźwięki lub wyraźnie drga, przerwij użytkowanie i doręcz je do producenta. Nigdy nie naprawiaj produktu we własnym zakresie.

Część				Część			
			✓		✓	✓	✓
	✓		✓				✓
	✓	✓	✓		✓	✓	✓
			✓				



### Przechowywanie

1. Po użyciu urządzenia z powrotem je zapakuj, utóż w suchym miejscu poza zasięgiem światła słonecznego
2. Upewnij się, że dzieci nie mogą dostać się do urządzenia
3. Przed ponownym zapakowaniem wysusz urządzenie

### Wartości techniczne

Napięcie nominalne: 220–240 V

Częstotliwość nominalna: 50 Hz / 60 Hz

Moc nominalna: 800 W

### EKOLOGICZNA UTYLIZACJA



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, oddaj te wyroby do odpowiednich punktów skupu. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Poprzez prawidłową likwidację tego produktu pomogą Państwo zachować cenne bogactwa naturalne oraz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom odpadów na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie, które mogłyby być skutkiem nieprawidłowego recyklingu odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłowy recykling tego rodzaju odpadów mogą być udzielane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

#### Przedsiębiorcy z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy.

#### Utylizacja produktu w innych krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij informacji o prawidłowym sposobie jego likwidacji u lokalnych urzędów lub swojego sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymogi dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Język czeski jest językiem oryginalnym

Adres producenta: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01

Manufacturer/Importer:  
Fast ČR, a.s.  
Praha 10, Černokostecká 2111  
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

**PHILCO**® 

**is a registered trademark used under license from  
Electrolux International Company, U.S.A.**